

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

P8_TA(2017)0015

Zrównoważone zarządzanie zewnętrznymi flotami rybackimi *I**

Rezolucja ustawodawcza Parlamentu Europejskiego z dnia 2 lutego 2017 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zrównoważonego zarządzania zewnętrznymi flotami rybackimi, uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1006/2008 (COM(2015)0636 – C8-0393/2015 – 2015/0289(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

(2018/C 252/32)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2015)0636),
 - uwzględniając art. 294 ust. 2 i art. 43 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C8-0393/2015),
 - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 25 maja 2016 r.⁽¹⁾,
 - uwzględniając art. 59 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Rybołówstwa oraz opinię Komisji Rozwoju (A8-0377/2016),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
 3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji oraz parlamentom narodowym.

P8_TC1-COD(2015)0289

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 2 lutego 2017 r. w celu przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/...w sprawie zrównoważonego zarządzania zewnętrznymi flotami rybackimi, uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1006/2008

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 43 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego⁽²⁾,

⁽¹⁾ Dz.U. C 303 z 19.8.2016, s. 116.

⁽²⁾ Dz.U. C 303 z 19.8.2016, s. 116.

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

uwzględniając opinię Komitetu Regionów,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą ⁽¹⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzeniem Rady (WE) nr 1006/2008 ⁽²⁾ („rozporządzenie w sprawie upoważnień do połowów”) ustanowiono system dotyczący upoważnień do prowadzenia działalności połowowej przez unijne statki rybackie poza wodami terytorialnymi Unii oraz wstępu statków państw trzecich na wody terytorialne Unii.
- (2) Unia jest umawiającą się stroną Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r. ⁽³⁾ (UNCLOS) i ratyfikowała Porozumienie Narodów Zjednoczonych z 1995 r. w sprawie wykonania postanowień Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza, odnoszących się do ochrony międzystrefowych zasobów rybnych i zasobów rybnych masowo migrujących i zarządzania nimi z dnia 4 sierpnia 1995 r. (Porozumienie Narodów Zjednoczonych w sprawie zasobów rybnych) ⁽⁴⁾. W tych międzynarodowych postanowieniach ustanowiono zasadę, zgodnie z którą wszystkie państwa muszą podjąć odpowiednie działania w celu zapewnienia zrównoważonego zarządzania zasobami morskimi i **ich zachowania, oraz współpracować ze sobą w tym celu.** [Popr. 1]
- (3) Unia przyjęła Porozumienie Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa o wspieraniu przestrzegania przez statki rybackie międzynarodowych środków ochrony i zarządzania na pełnym morzu z dnia 24 listopada 1993 r. (Porozumienie FAO) ⁽⁵⁾. Porozumienie FAO stanowi, że umawiająca się strona wstrzymuje się od udzielenia upoważnienia na wykorzystanie statku do połowów na morzu pełnym, jeżeli określone warunki nie są przestrzegane, a także wprowadza sankcje, jeżeli niektóre obowiązki sprawozdawcze nie są spełnione.
- (3a) **W dniu 2 kwietnia 2015 r. Międzynarodowy Trybunał Prawa Morza wydał opinię doradczą w odpowiedzi na wniosek złożony przez Subregionalną Komisję Rybołówstwa Afryki Zachodniej. W opinii tej potwierdzono, że Unia ponosi odpowiedzialność za działalność prowadzoną przez statki pływające pod banderą państw członkowskich i że musi wykazywać się należyłą starannością w tym względzie.**[Popr. 2]
- (4) Unia zatwierdziła międzynarodowy plan działania FAO na rzecz zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym i nieuregulowanym połowom oraz ich powstrzymywania i eliminowania (MPD-NNN) przyjęty w 2001 r. MPD-NNN oraz dobrowolne wytyczne FAO w sprawie działań państwa bandery zatwierdzone w 2014 r. stanowią podstawę odpowiedzialności państwa bandery w celu zapewnienia długotrwałej ochrony i zrównoważonego wykorzystania żywych zasobów morza i ekosystemów morskich. W MPD-NNN przewidziano, że państwo bandery powinno wydawać upoważnienia do połowów na wodach nieobjętych jego zwierzchnictwem lub jurysdykcją statkom pływającym pod jego banderą. W dobrowolnych wytycznych zaleca się również, aby państwo bandery i państwo nadbrzeżne udzieliły upoważnienia, jeżeli działalność połowowa prowadzona jest w ramach porozumienia w sprawie dostępu do zasobów rybołówstwa, a nawet poza ramami takiego porozumienia. Oba państwa powinny upewnić się, że taka działalność nie będzie miała negatywnego wpływu na zrównoważony stan stad w wodach państwa nadbrzeżnego (punkty 40 i 41).
- (4a) **W 2014 r. wszyscy członkowie FAO, w tym Unia i jej partnerskie kraje rozwijające się, jednomyślnie przyjęły dobrowolne wytyczne na rzecz ochrony zrównoważonego łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego w kontekście bezpieczeństwa żywnościowego i eliminacji ubóstwa, wraz z punktem 5.7 tych wytycznych, w którym podkreślono, że tradycyjne łodziowe rybołówstwo przybrzeżne musi być należyście uwzględnione przed zawarciem umów o dostępie do zasobów z państwami trzecimi i osobami trzecimi.**[Popr. 3]

⁽¹⁾ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 2 lutego 2017 r. oraz decyzja Rady z dnia

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1006/2008 z dnia 29 września 2008 r. dotyczące upoważnień do prowadzenia działalności połowowej przez wspólnotowe statki rybackie poza wodami terytorialnymi Wspólnoty oraz wstępu statków państw trzecich na wody terytorialne Wspólnoty, zmieniające rozporządzenia (EWG) nr 2847/93 i (WE) nr 1627/94 oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 3317/94 (Dz.U. L 286 z 29.10.2008, s. 33).

⁽³⁾ Decyzja Rady 98/392/WE z dnia 23 marca 1998 r. dotycząca zawarcia przez Wspólnotę Europejską Konwencji Organizacji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r. i Porozumienia z dnia 28 lipca 1994 r. odnoszącego się do stosowania jego części XI (Dz.U. L 179 z 23.6.1998, s. 1).

⁽⁴⁾ Decyzja Rady 98/414/WE z dnia 8 czerwca 1998 r. w sprawie ratyfikowania przez Wspólnotę Europejską Porozumienia w sprawie wykonania postanowień Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r., odnoszących się do ochrony i zarządzania międzystrefowymi zasobami rybnymi i zasobami rybnymi masowo migrującymi (Dz.U. L 189 z 3.7.1998, s. 14).

⁽⁵⁾ Decyzja Rady 96/428/WE z dnia 25 czerwca 1996 r. w sprawie przyjęcia przez Wspólnotę Porozumienia o wspieraniu przestrzegania przez statki rybackie międzynarodowych środków ochrony i zarządzania na pełnym morzu (Dz.U. L 177 z 16.7.1996, s. 24).

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

- (4b) *W niewiążących wytycznych FAO na rzecz ochrony zrównoważonego łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego w kontekście bezpieczeństwa żywnościowego i eliminacji ubóstwa wezwano do przyjęcia środków na rzecz długoterminowego zachowania i zrównoważonego wykorzystywania zasobów ryb, a także do zapewnienia ekologicznej podstawy dla produkcji żywności, podkreślając znaczenie norm środowiskowych w działalności połowowej poza wodami Unii, która obejmuje podejście do zarządzania rybołówstwem oparte na ekosystemie wraz z podejściem ostrożnościowym, tak aby w miarę możliwości do 2015 r., a najpóźniej do 2020 r., odbudować i zachować wszystkie wyeksploatowane stada powyżej poziomów umożliwiających uzyskanie maksymalnego podtrzymywalnego połowu.*[Popr. 4]
- (5) Kwestia obowiązków oraz towarzyszącej odpowiedzialności i zobowiązań państwa bandery a także, w stosownych przypadkach, organizacji międzynarodowych bandery, w odniesieniu do ochrony zasobów biologicznych na morzu pełnym oraz zarządzania nimi na mocy Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza (UNCLOS) nabrała znaczenia na poziomie międzynarodowym. Aby zagwarantować należyte zachowanie morskich zasobów biologicznych na obszarach morskich podlegających jurysdykcji krajowej postąpiono tak również – zgodnie z obowiązkiem zachowania należytej staranności wynikającym z UNCLOS – w odniesieniu do rozgraniczenia jurysdykcji państwa nadbrzeżnego i jurysdykcji państwa bandery oraz, w stosownych przypadkach, jurysdykcji międzynarodowej organizacji bandery i strefy przybrzeżnej. *W opinii doradczej Międzynarodowego Trybunału Prawa Morza (ITLOS) z dnia 2 kwietnia 2015 r. sporządzonej w odpowiedzi na pytania zadane przez Subregionalną Komisję Rybołówstwa Afryki Zachodniej potwierdzono, że Unia ponosi międzynarodową odpowiedzialność przed państwami trzecimi i organizacjami międzynarodowymi za działalność jej statków rybackich oraz że taka odpowiedzialność wymaga od Unii działania z należytą starannością.* Obowiązek zachowania należytej staranności to obowiązek państwa do podejmowania wszelkich możliwych wysiłków i dołożenia wszelkich starań, aby zapobiec nielegalnym połowom, co obejmuje obowiązek podjęcia niezbędnych środków administracyjnych i egzekucyjnych w celu zapewnienia, by statki rybackie pływające pod banderą danego państwa, jego obywatele lub statki rybackie połowiące na jego wodach nie angażowali się w działania, które naruszają obowiązujące środki ochrony i zarządzania. Z tych względów, *a także bardziej ogólnie z myślą o umocnieniu „niebieskiej” gospodarki,* istotne jest zorganizowanie zarówno działalności unijnych statków rybackich poza wodami Unii, jak również dotyczącego ich systemu zarządzania w taki sposób, aby Unia mogła sprawnie i skutecznie spełniać swoje zobowiązania międzynarodowe oraz aby nie dochodziło do sytuacji, w których Unii można zarzucić bezprawne działania międzynarodowe. [Popr. 5]
- (5a) *Na szczycie Organizacji Narodów Zjednoczonych w sprawie zrównoważonego rozwoju w dniu 25 września 2015 r. Unia zobowiązała się do wdrożenia rezolucji zawierającej dokument końcowy zatytułowany „Przekształcenie naszego świata: program działań na rzecz zrównoważonego rozwoju do roku 2030”, obejmujący 14. cel zrównoważonego rozwoju dotyczący ochrony i zrównoważonego wykorzystywania oceanów, mórz i zasobów morskich, a także 12. cel zrównoważonego rozwoju przewidujący propagowanie zrównoważonych wzorców konsumpcji i produkcji, wraz z ich założeniami.*[Popr. 6]
- (6) Wyniki osiągnięte na Konferencji Narodów Zjednoczonych w 2012 roku w sprawie Zrównoważonego Rozwoju „Rio + 20”⁽¹⁾, a także *przyjęcie unijnego planu działania przeciwko nielegalnemu handlowi dziką przyrodą,* zmiany na szczeblu międzynarodowym w zakresie zwalczania nielegalnego handlu dziką fauną i florą *oraz nowe cele zrównoważonego rozwoju (17 celów dotyczących zmiany naszego świata, w tym cel 14 dotyczący organizmów wodnych) przyjęte we wrześniu 2015 r. przez ONZ* powinny znaleźć odzwierciedlenie w zewnętrznej polityce rybołówstwa *i w polityce handlowej Unii.*[Popr. 7]
- (7) Celem wspólnej polityki rybołówstwa (WPRyb), jak określono w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013⁽²⁾ („rozporządzenie podstawowe”), jest zagwarantowanie, że działalność połowowa jest ekologicznie, gospodarczo i społecznie zrównoważona i jest zarządzana w sposób spójny z celami dotyczącymi osiągnięcia korzyści gospodarczej, społecznej i w zakresie zatrudnienia oraz że przyczynia się do bezpieczeństwa dostaw żywności. *Przy wdrażaniu tej polityki należy brać też pod uwagę cele w zakresie współpracy rozwojowej, jak przewiduje art. 208 ust. 1 akapit drugi Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE).*[Popr. 8]
- (7a) *Zgodnie z rozporządzeniem podstawowym umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów muszą też ograniczać się do nadwyżek połowów, o czym mowa w art. 62 ust. 2 i 3 UNCLOS.*[Popr. 9]

⁽¹⁾ Rezolucja Zgromadzenia Ogólnego Narodów Zjednoczonych A/Res/66/288 z dnia 27 lipca 2012 r. w sprawie wyników konferencji Rio + 20, zatytułowana „Przyszłość, jakiej chcemy”.

⁽²⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 22).

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

- (8) W rozporządzeniu ~~(UE) nr 1380/2013~~ **podstawowym** podkreśla się potrzebę promowania celów WPRyb na arenie międzynarodowej, przy zapewnieniu, że unijna działalność połowowa prowadzona poza wodami Unii jest oparta na takich samych zasadach i standardach jak w obowiązującym prawie Unii i propaguje równe warunki działania dla podmiotów unijnych i podmiotów z państw trzecich. **Prawodawstwo w dziedzinie spraw socjalnych i ochrony środowiska przyjęte przez państwa trzecie może różnić się od prawa Unii, w wyniku czego floty rybackie obowiązywałyby różne normy. Sytuacja ta mogłaby prowadzić do wydania upoważnienia na działalność połowową niezgodną ze zrównoważonym gospodarowaniem zasobami morskimi. Dlatego konieczne jest zapewnienie spójności działalności Unii w dziedzinie środowiska, rybołówstwa, handlu i rozwoju, zwłaszcza w odniesieniu do rybołówstwa w krajach rozwijających się, które charakteryzują się niską zdolnością administracyjną i wysokim ryzykiem korupcji.**[Popr. 10]
- (9) Rozporządzenie (WE) nr 1006/2008 miało na celu ustanowienie wspólnego stanowiska w odniesieniu do upoważnienia do prowadzenia działalności połowowej przez unijne statki rybackie poza wodami Unii, tak by pomóc w zwalczaniu połowów NNN i przyczynić się do lepszej kontroli i monitorowania **unijnej** floty UE na całym świecie, **a także warunków przyznawania upoważnień statkom państw trzecich prowadzącym działalność połowową na wodach Unii.**[Popr. 11]
- (10) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1005/2008⁽¹⁾ w sprawie połowów NNN zostało przyjęte równoległe z rozporządzeniem (WE) nr 1006/2008, a rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 („rozporządzenie w sprawie kontroli”) ⁽²⁾ przyjęto rok później. Rozporządzenia te stanowią trzy filary wdrażające przepisy w zakresie kontroli i egzekwowania przepisów WPRyb.
- (11) Te trzy rozporządzenia nie zostały jednak konsekwentnie wdrożone; w szczególności niespójności występowały między rozporządzeniem w sprawie upoważnień do połowów i rozporządzeniem w sprawie kontroli, które zostało przyjęte po rozporządzeniu w sprawie upoważnień do połowów. Stosowanie rozporządzenia w sprawie upoważnień do połowów wykazało także szereg luk, ponieważ pewne wyzwania w zakresie kontroli, takie jak czarterowanie, zmiana bandery i wydawanie upoważnień do połowów wydawanych przez właściwy organ państwa trzeciego dla statków rybackich Unii poza ramami umowy o partnerstwie w sprawie połowów („upoważnienia bezpośrednie”) nie zostały uwzględnione. Ponadto niektóre obowiązki sprawozdawcze okazały się trudne, ponieważ istnieje podział funkcji administracyjnych między państwami członkowskimi a Komisją.
- (12) Podstawową zasadą niniejszego rozporządzenia jest to, że każdy statek unijny dokonujący połowów poza wodami Unii powinien otrzymać upoważnienie od swojego państwa członkowskiego bandery i być odpowiednio monitorowany, niezależnie od tego, gdzie prowadzi działalność, i od ram, w jakich się to odbywa. Wydanie upoważnienia do połowów powinno zależeć od spełnienia podstawowego zbioru kryteriów kwalifikowalności. Informacje zebrane przez państwa członkowskie i przekazane Komisji powinny umożliwić Komisji nadzorowanie działalności połowowej wszystkich statków rybackich Unii w każdym obszarze poza wodami Unii w dowolnym momencie. **W tym celu należy umożliwić Komisji wypełnianie jej zobowiązań strażniczeki Traktatów.**[Popr. 12]
- (12a) **W ostatnich latach odnotowano znaczące usprawnienie zewnętrznej polityki rybołówstwa Unii pod względem warunków umów o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów oraz staranności, z jaką realizuje się ich postanowienia. Utrzymanie uprawnień do połowów przysługujących flocie unijnej w ramach umów o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów powinno stanowić priorytetowy cel zewnętrznej polityki rybołówstwa UE, a podobne warunki powinny mieć zastosowanie również do działalności Unii prowadzonej poza ramami takich umów.**[Popr. 13]
- (12b) **Komisja powinna odgrywać rolę mediatora w sytuacjach, w których rozważa się możliwość cofnięcia, zawieszenia lub zmiany upoważnienia do połowów ze względu na dowody wskazujące na poważne zagrożenie dla eksploatacji zasobów rybnych.**[Popr. 14]

⁽¹⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1005/2008 z dnia 29 września 2008 r. ustanawiające wspólnotowy system zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym i nieuregulowanym połowom oraz ich powstrzymywania i eliminowania, zmieniające rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, (WE) nr 1936/2001 i (WE) nr 601/2004 oraz uchylające rozporządzenia (WE) nr 1093/94 i (WE) nr 1447/1999 (Dz.U. L 286 z 29.10.2008, s. 1).

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia (WE) nr 847/96, (WE) nr 2371/2002, (WE) nr 811/2004, (WE) nr 768/2005, (WE) nr 2115/2005, (WE) nr 2166/2005, (WE) nr 388/2006, (WE) nr 509/2007, (WE) nr 676/2007, (WE) nr 1098/2007, (WE) nr 1300/2008, (WE) nr 1342/2008 i uchylające rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, (WE) nr 1627/94 oraz (WE) nr 1966/2006 (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1).

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

- (13) Statki pomocnicze mogą mieć znaczący wpływ na sposób, w jaki statki rybackie mogą prowadzić działalność połowową, oraz na ilość ryb, jaką mogą poławiać. Dlatego też należy je uwzględnić w procesie wydawania upoważnień i w procesie sprawozdawczym w niniejszym rozporządzeniu.
- (14) Operacje zmiany bandery stanowią problem, gdy ich celem jest obchodzenie przepisów WPRyb lub obowiązujących środków ochrony i zarządzania. Unia powinna zatem mieć możliwość definiowania, wykrywania i utrudniania takich działań. Identyfikowalność i odpowiednie monitorowanie historii zgodności z przepisami należy zapewnić przez cały okres użytkowania statku **należącego do unijnego operatora niezależnie od bandery lub bander, pod jakimi prowadzi działalność**. Wymóg, aby niepowtarzalny numer statku był nadawany przez Międzynarodową Organizację Morską (IMO), powinien również służyć temu celowi.[Popr. 15]
- (15) Na wodach państw trzecich statki unijne mogą prowadzić działalność albo na mocy postanowień umów o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów zawartych między Unią a państwami trzecimi, albo poprzez uzyskanie bezpośredniego upoważnienia do połowów od państw trzecich, jeżeli nie obowiązuje umowa o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów. W obu przypadkach działania te powinny być prowadzone w sposób przejrzysty i zrównoważony. Dlatego też państwa członkowskie bandery powinny być uprawnione do upoważnienia – na podstawie określonego zestawu kryteriów i z zastrzeżeniem monitorowania – statków pływających pod ich banderą do starania się o upoważnienia bezpośrednie i uzyskania ich od nadbrzeżnych państw trzecich. Działalność połowowa powinna być dozwolona, gdy państwo członkowskie bandery stwierdzi, że nie zaburzy ona stanu zrównoważenia. Jeżeli Komisja nie ma dalszych, **należycie uzasadnionych** zastrzeżeń, operator, który uzyskał upoważnienie od państwa członkowskiego bandery i państwa nadbrzeżnego, powinien mieć możliwość rozpoczęcia operacji połowowej.[Popr. 16]
- (16) Szczególny problem związany z umowami o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów stanowi ponowny przydział niewykorzystanych uprawnień do połowów, które pojawiają się, gdy uprawnienia do połowów przyznane państwom członkowskim zgodnie z odpowiednimi rozporządzeniami Rady nie są w pełni wykorzystywane. Ponieważ koszty dostępu określone w umowach o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów są w dużej części finansowane z budżetu Unii, system **tymczasowego** ponownego przydziału jest istotny dla ochrony finansowych interesów Unii i zagwarantowania, że żadne uprawnienia do połowów, za które zapłacono, nie zostaną zmarnowane. Należy zatem doprecyzować i udoskonalić system ponownego przydziału, który powinien być mechanizmem ostatecznym. Jego stosowanie powinno mieć charakter tymczasowy oraz nie powinno mieć wpływu na pierwotny rozdział uprawnień do połowów między państwa członkowskie, **co oznacza, że nie zakłóci on względnej stabilności**. Ponowny przydział, **jako mechanizm ostatecznej instancji**, powinien nastąpić dopiero wtedy, gdy właściwe państwa członkowskie zrezygnują ze swoich praw do wymiany uprawnień do połowów między sobą.[Popr. 17]
- (16a) **„Umowa nieaktywna” to termin stosowany, kiedy kraje zawarły, z powodów strukturalnych lub ze względu na zaistniałe okoliczności, umowę o partnerstwie w sprawie połowów bez obowiązującego protokołu. Unia jest stroną kilku „umów nieaktywnych” z państwami trzecimi. W związku z tym unijne statki nie mogą prowadzić połowów na wodach na podstawie takich umów. Komisja powinna podjąć działania prowadzące do „uaktywnienia” tych umów lub wygaszenia odnośnej umowy o partnerstwie.**[Popr. 18]
- (17) Działalność połowowa w ramach regionalnych organizacji ds. zarządzania rybołówstwem oraz **nieuregulowane połowy** na morzu pełnym ~~powinny~~ również wymagać upoważnienia państwa członkowskiego bandery i być ~~zgodna~~ **zgodne** z przepisami szczególnymi regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem lub prawodawstwem Unii regulującym działalność połowową na morzu pełnym.[Popr. 19]
- (18) Uzgodnienia w zakresie czarterowania mogą osłabić skuteczność środków ochrony i zarządzania, jak również mieć negatywny wpływ na zrównoważoną eksploatację żywych zasobów morza. Należy więc ustanowić ramy prawne, które pomogą Unii lepiej monitorować działalność ~~czarterowanych unijnych~~ statków rybackich **pływających pod banderą Unii i czarterowanych przez podmioty z państw trzecich** na podstawie tego, co zostało przyjęte przez odpowiednią regionalną organizację ds. zarządzania rybołówstwem.[Popr. 20]
- (19) Procedury powinny być przejrzyste, **wykonalne** i przewidywalne dla podmiotów z Unii i z krajów trzecich, jak również ich odpowiednich właściwych organów.[Popr. 21]
- (19a) **Unia powinna dążyć do stworzenia równych warunków na szczeblu międzynarodowym, dzięki którym flota rybacka Unii będzie mogła konkurować z innymi państwami prowadzącymi działalność połowową, poprzez odpowiednie dostosowanie przepisów regulujących dostęp do rynku, ilekroć przyjmowane są rygorystyczne przepisy skierowane do unijnej floty.**[Popr. 22]

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

- (20) Należy zapewnić wymianę danych drogą elektroniczną między państwami członkowskimi i Komisją, jak przewidziano w rozporządzeniu w sprawie kontroli. Wszystkie państwa członkowskie powinny gromadzić wszelkie wymagane dane na temat swoich flot i ich działalności połowowej, zarządzać nim i udostępniać je Komisji. Ponadto państwa członkowskie powinny ze sobą współpracować, jak również współpracować z Komisją i państwami trzecimi, w stosownych przypadkach, w celu koordynowania działań w zakresie gromadzenia tych danych.
- (21) W celu zwiększenia przejrzystości i dostępności informacji dotyczących unijnych upoważnień do połowów Komisja powinna ustanowić elektroniczny rejestr upoważnień do połowów zawierający zarówno publicznie dostępną część, jak i część bezpieczną. Informacje zawarte w unijnym rejestrze upoważnień do połowów zawierają dane osobowe. Operacje przetwarzania danych osobowych na podstawie niniejszego rozporządzenia powinny odbywać się zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 45/2001⁽¹⁾, dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 95/46/WE⁽²⁾ oraz mającym zastosowanie prawem krajowym.
- (22) W celu właściwego uwzględnienia dostępu do wód Unii statków rybackich pływających pod banderą państwa trzeciego należy zapewnić spójność odpowiednich przepisów z przepisami mającymi zastosowanie do unijnych statków rybackich, zgodnie z rozporządzeniem w sprawie kontroli. W szczególności art. 33 wspomnianego rozporządzenia w sprawie zapisu połowów i nakładu połowowego powinien mieć również zastosowanie do statków państw trzecich poławiających na wodach Unii.
- (23) Statki rybackie z krajów trzecich nie posiadające upoważnienia udzielonego na mocy niniejszego rozporządzenia, przepływające przez wody Unii, powinny być zobowiązane do zapewnienia, że ich narzędzia połowowe są zainstalowane w sposób uniemożliwiający natychmiastowe rozpoczęcie działalności połowowej.
- (24) Państwa członkowskie powinny być odpowiedzialne za kontrolę działalności połowowej statków państw trzecich na wodach Unii oraz – w przypadku naruszeń przepisów – wpisywanie ich do rejestru krajowego, o którym mowa w art. 93 rozporządzenia w sprawie kontroli.
- (25) Aby uprościć procedury udzielania upoważnień, państwa członkowskie i Komisja powinny używać wspólnego systemu wymiany i przechowywania danych w celu dostarczenia niezbędnych informacji i aktualizacji przy jednoczesnym zminimalizowaniu obciążeń administracyjnych. W tym zakresie należy w pełni wykorzystywać dane zawarte w rejestrze floty rybackiej UE.
- (26) W celu uwzględnienia postępu technologicznego i ewentualnych późniejszych nowych wymogów prawa międzynarodowego zgodnie z art. 290 TFUE należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania aktów w odniesieniu do przyjmowania zmian do załączników do niniejszego rozporządzenia ustanawiających wykaz informacji, które powinny być dostarczone przez operatora w celu uzyskania upoważnienia do połowów. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na poziomie ekspertów, oraz aby konsultacje te prowadzone były zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r.⁽³⁾ w sprawie lepszego stanowienia prawa. W szczególności, aby zapewnić Parlamentowi Europejskiemu i Radzie udział na równych zasadach w przygotowaniu aktów delegowanych, instytucje te otrzymują wszelkie dokumenty w tym samym czasie co eksperci państw członkowskich, a eksperci tych instytucji mogą systematycznie brać udział w posiedzeniach grup eksperckich Komisji zajmujących się przygotowaniem aktów delegowanych.
- (27) W celu zapewnienia jednolitych warunków wykonywania niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do zapisu, formatu i przekazywania danych dotyczących upoważnień do połowów, które państwa członkowskie przesyłają do Komisji i do unijnego rejestru upoważnień do połowów, a także w celu określenia metody ponownego przydziału niewykorzystanych uprawnień do połowów, uprawnienia wykonawcze należy powierzyć Komisji. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Rozporządzenie (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych (Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1).

⁽²⁾ Dyrektywa 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych (Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31).

⁽³⁾ Dz.U. L 123 z 12.5.2016, s. 1.

⁽⁴⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

- (28) Komisja powinna przyjmować akty wykonawcze mające natychmiastowe zastosowanie, gdy – w należycie uzasadnionych przypadkach związanych z ponownym przydziałem uprawnień do połowów – wymaga tego szczególnie pilny charakter sprawy.
- (29) Ze względu na liczbę i wagę zmian, które mają zostać wprowadzone, należy uchylić rozporządzenie (WE) nr 1006/2008,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

TYTUŁ I
PRZEPISY OGÓLNE

Artykuł 1

Przedmiot

W niniejszym rozporządzeniu ustanawia się przepisy dotyczące wydawania upoważnień do połowów i zarządzania nimi w odniesieniu do:

- a) unijnych statków rybackich prowadzących ~~połowę~~ **działalność połowową** na wodach podlegających zwierzchnictwu lub jurysdykcji państwa trzeciego, pod auspicjami regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem, **w której Unia jest umawiającą się stroną**, na wodach Unii lub unijnych, poza nimi ~~bądź też~~ **lub** na morzu pełnym oraz
- b) statków rybackich państwa trzeciego ~~działających~~ **prowadzących działalność połowową** na wodach Unii. **[Popr. 23]**

Artykuł 2

Związek z prawem międzynarodowym i unijnym

Niniejsze rozporządzenie stosuje się, nie naruszając postanowień:

- a) umów o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów i podobnych umów w sprawie połowów zawartych między Unią a państwami trzecimi;
- b) przyjętych przez regionalne organizacje ds. zarządzania rybołówstwem lub podobne organizacje ds. rybołówstwa, w których Unia jest umawiającą się stroną lub współpracującym podmiotem niebędącym stroną;
- c) unijnych aktów prawnych wdrażających lub transponujących przepisy, o których mowa w lit. a) i b).

Artykuł 3

Definicje

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się definicje zawarte w art. 4 rozporządzenia podstawowego. Ponadto stosuje się następujące definicje:

- a) „statek pomocniczy” oznacza statek, który nie jest wyposażony w ~~gotowe do użycia~~ narzędzia połowowe **gotowe do użycia w celu łowienia lub wabienia ryb**, które ułatwiają, wspomagają lub przygotowują działalność połowową; **[Popr. 24]**
- b) „upoważnienie do połowów” oznacza upoważnienie do połowów wydane unijnemu statkowi rybackiemu lub statkowi rybackiemu państwa trzeciego ~~upoważniające~~ **jako uzupełnienie jego licencji połowowej uprawniające** go do prowadzenia określonej działalności połowowej w danym okresie, na danym obszarze lub w odniesieniu do danego łowiska przy spełnieniu określonych warunków; **[Popr. 25]**
- c) „rejestr upoważnień do połowów” oznacza system zarządzania upoważnieniami do połowów i związaną z nim bazę danych;
- d) „upoważnienie bezpośrednie” oznacza upoważnienie do połowów wydane przez właściwy organ państwa trzeciego unijnemu statkowi rybackiemu poza ramami umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów;

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

- e) „wody państwa trzeciego” oznaczają wody podlegające zwierzchnictwu lub jurysdykcji państwa trzeciego;
- f) „program obecności obserwatorów” oznacza program realizowany pod auspicjami regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem, **państwa trzeciego bądź państwa członkowskiego lub na podstawie umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów**, zgodnie z którym pod pewnymi warunkami na statkach rybackich muszą być obecni obserwatorzy, żeby **zgromadzić dane lub** sprawdzić, czy statek przestrzega przepisów przyjętych przez tę organizację, **to państwo lub na mocy tej umowy.**[Popr. 26]
- fa) „umawiająca się strona” oznacza **umawiającą się stronę międzynarodowej konwencji lub porozumienia ustanawiającego regionalną organizację zarządzania rybołówstwem, a także państwa, podmioty z sektora rybołówstwa lub inne podmioty, które współpracują z taką organizacją i którym przyznano w odniesieniu do takiej organizacji status współpracującego podmiotu niebędącego stroną.**[Popr.27]
- fb) „czarterowanie” oznacza **umowę, na mocy której statek rybacki pływający pod banderą państwa członkowskiego jest zakontraktowany na czas określony przez operatora w innym państwie członkowskim lub w państwie trzecim bez zmiany bandery;**[Popr. 77]

TYTUŁ II

DZIAŁALNOŚĆ POŁOWOWA PROWADZONA PRZEZ UNIJNE STATKI RYBACKIE POZA WODAMI UNII

Rozdział I

Przepisy wspólne

Artykuł 4

Zasada ogólna

Nie naruszając obowiązku otrzymania upoważnienia od właściwej organizacji lub państwa trzeciego unijny statek rybacki nie może prowadzić działalności połowowej poza wodami Unii, chyba że uzyskał upoważnienie do połowów od swojego państwa członkowskiego bandery.

Artykuł 5

Kryteria kwalifikowalności

1. Państwo członkowskie bandery może wydać upoważnienie do prowadzenia działalności połowowej poza wodami Unii tylko wtedy, jeżeli:
 - a) otrzymało pełne i dokładne informacje, zgodnie z ~~załącznikami 1 i 2~~ **załącznikiem**, dotyczące statku rybackiego i powiązanego z nim statku pomocniczego/powiązanych z nim statków pomocniczych, w tym statków pomocniczych spoza Unii; **[Popr. 28]**
 - b) statek rybacki posiada ważną licencję połowową zgodnie z art. 6 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009;
 - c) statek rybacki i wszelkie powiązane z nim statki pomocnicze posiadają numer IMO, **jeżeli wymagają tego przepisy Unii Europejskiej;** **[Popr. 29]**
 - d) ~~operator~~ **kapitan statku rybackiego i dany** statek rybacki nie byli objęci sankcjami za poważne naruszenie przepisów ~~zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego na podstawie art. 42 rozporządzenia Rady (WE) nr 1005/2008 i art. 90 rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009~~ w okresie 12 miesięcy poprzedzających złożenie wniosku o wydanie upoważnienia do połowów; **[Popr. 78]**
 - e) statek rybacki nie figuruje w wykazie statków NNN, przyjętym przez regionalną organizację ds. zarządzania rybołówstwem lub przez Unię na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1005/2008;

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

- f) w stosownych przypadkach, uprawnienia do połowów są dostępne dla państwa członkowskiego bandery na podstawie umowy w sprawie połowów lub odpowiednich postanowień regionalnych organizacji ds. zarządzania rybołówstwem oraz
 - g) w stosownych przypadkach, statek rybacki spełnia wymogi określone w art. 6.
2. Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych, zgodnie z art. 43, w celu zmiany załącznika.

Artykuł 6

Operacje zmiany bandery

1. Niniejszy artykuł dotyczy **ma zastosowanie do** statków, które w ciągu ~~pięciu~~ **dwóch** lat ~~od daty~~ **poprzedzających datę** wniosku o wydanie upoważnienia do połowów:

- a) zostały wykreślone z unijnego rejestru floty rybackiej i podniosły banderę państwa trzeciego oraz
- b) ~~w ciągu 24 miesięcy od daty wykreślenia z unijnego rejestru floty rybackiej~~ zostały do niego ponownie wpisane.

2. Państwo członkowskie bandery może wydać upoważnienie do połowów tylko wtedy, jeżeli ~~stwierdzi~~ **upewni się**, że w okresie, w którym statek określony w ust. 1 prowadził działalność pod banderą państwa trzeciego:

- a) nie uczestniczył on w połowach NNN oraz że
- b) nie prowadził działalności **ani** na wodach niewspółpracującego państwa trzeciego na podstawie art. 31 i 33 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 **ani na wodach państwa trzeciego, które zostało uznane za państwo dopuszczające nie zrównoważone połowy na podstawie art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1026/2012** ⁽¹⁾.

3. W tym celu operator dostarcza ~~wszelkie informacje dotyczące danego okresu wymagane~~ **następujących informacji, wymaganych** przez państwo członkowskie bandery, **na temat okresu**, w tym przynajmniej następujące załączniki **którym statek prowadził działalność pod banderą państwa trzeciego**:

- a) raport połowowy i deklarację nakładu połowowego w odnośnym okresie;
- b) kopię upoważnienia do połowów wydanego przez państwo bandery obejmującego odnośny okres;
- c) kopię wszelkich upoważnień do połowów umożliwiających operacje połowowe na wodach państw trzecich w odnośnym okresie;
- d) oficjalne oświadczenie złożone przez państwo trzecie, pod którego banderą pływał statek, zawierające wykaz sankcji, którymi statek lub operator był objęty w odnośnym okresie.

da) pełną historię bandery w okresie, w którym statek był wykreślony z unijnego rejestru floty rybackiej.

4. Państwo członkowskie bandery nie wydaje upoważnienia do połowów statkowi, który pływał pod banderą zmienioną na banderę:

- a) państwa trzeciego, które zostało uznane za państwo niewspółpracujące w zakresie zwalczania połowów NNN lub figuruje w wykazie takich państw na podstawie art. 31 i 33 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 lub

⁽¹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1026/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie określonych środków podejmowanych w celu ochrony stad ryb względem państw pozwalających na niezrównoważone połowy (Dz.U. L 316 z 14.11.2012, s. 34).

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

b) państwa trzeciego, które zostało uznane za państwo pozwalające na niezrównoważone połowy na podstawie art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (UE) nr 1026/2012.

5. Ustępu 4 nie stosuje się, jeżeli państwo członkowskie bandery stwierdzi, że gdy tylko państwo zostało uznane za państwo niewspółpracujące lub za państwo pozwalające na niezrównoważone połowy, operator:

a) zaprzestał działalności połowowej oraz

b) **natychmiastowo** wszczął odpowiednie procedury administracyjne w celu usunięcia statku z rejestru statków rybackich państwa trzeciego. [Popr. 31]

Artykuł 7

Monitorowanie upoważnień do połowów

1. Składając wniosek o wydanie upoważnienia do połowów, operator przekazuje państwu członkowskiemu bandery kompletne i dokładne dane.

2. Operator niezwłocznie informuje państwo członkowskie bandery o wszelkich zmianach tych danych.

3. Państwo członkowskie bandery sprawdza **co najmniej raz w roku**, czy warunki, na których podstawie wydano upoważnienie do połowów, są nadal spełniane podczas okresu ważności tego upoważnienia.

4. Jeśli warunek, na którego podstawie wydano upoważnienie do połowów, nie jest już spełniany, państwo członkowskie bandery **podejmuje odpowiednie działania, w tym** zmienia lub wycofuje upoważnienie oraz **bezzwłocznie** powiadamia ~~odpowiednio~~ **o tym** operatora i Komisję, **a w stosownych przypadkach sekretariat RFMO lub dane państwo trzecie**.

5. Na **należycie uzasadniony** wniosek Komisji państwo członkowskie bandery odmawia wydania upoważnienia, zawieszca je lub wycofuje w ~~przypadkach gdy nadrzędne względy polityczne odnoszące się do~~ **przypadku:**

a) **szczególnie pilnej potrzeby dotyczącej poważnego zagrożenia dla** zrównoważonej eksploatacji żywych zasobów morza, zarządzania nimi i ich ochrony ~~lub zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym lub nieuregulowanym połowom bądź ich zwalczania uzasadniają takie działanie lub w przypadkach gdy Unia postanowiła zawiesić lub zerwać stosunki;~~

b) **poważnych naruszeń związanych z art. 42 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 lub art. 90 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, do których doszło w ramach nielegalnych, nieraportowanych i nieuregulowanych połowów (NNN) lub w celu zapobiegnięcia im w przypadku wysokiego ryzyka; lub**

c) **podjęcia przez Unię decyzji o zawieszeniu lub zerwaniu stosunków** z danym państwem trzecim.

Uzupełnieniem **należycie uzasadnionego wniosku, o którym mowa w akapicie pierwszym, są istotne i odpowiednie informacje. O złożeniu należycie uzasadnionego wniosku Komisja powiadamia niezwłocznie operatora i państwo członkowskie bandery. Po wystąpieniu przez Komisję z takim wnioskiem następuje piętnastodniowy okres konsultacji między Komisją a państwem członkowskim bandery.**

6. Jeżeli **na koniec okresu 15 dni, o którym mowa w ust. 5, Komisja potwierdzi swój wniosek, a** państwo członkowskie bandery **nie** odmówi wydania, ~~zmiany, zawieszenia~~ **upoważnienia, nie zmieni go, nie zawiesi** lub ~~cofnięcia~~ **upoważnienia nie cofnie** zgodnie z ust. 4 i 5, **po kolejnych pięciu dniach** Komisja może podjąć decyzję o cofnięciu upoważnienia i powiadomić ~~odpowiednio~~ **o swojej decyzji** państwo członkowskie bandery i operatora. [Popr. 32]

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

Rozdział II

Działalność połowowa prowadzona przez unijne statki rybackie na wodach państwa trzeciego

SEKCJA 1

DZIAŁALNOŚĆ POŁOWOWA W RAMACH UMÓW O PARTNERSTWIE W SPRAWIE ZRÓWNOWAŻONYCH POŁOWÓW

Artykuł 8

Członkostwo w RFMO

Unijny statek rybacki może prowadzić działalność połowową na wodach państwa trzeciego w odniesieniu do stad zarządzanych przez regionalną organizację ds. zarządzania rybołówstwem, jeżeli to państwo jest umawiającą się stroną lub współpracującym podmiotem niebędącym stroną tej RFMO. **W przypadku umów o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów zawartych przed dniem ... [data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] niniejszy ustęp ma zastosowanie od dnia ... [cztery lata od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia]**[Popr. 33]

Unia może przeznaczyć część funduszy na wsparcie sektorowe dla państw trzecich, z którymi wiążą ją umowy w sprawie zrównoważonych połowów, aby pomóc tym państwom w przystąpieniu do regionalnych organizacji ds. zarządzania rybołówstwem.[Popr. 34]

Artykuł 9

Zakres zastosowania

Przepisy niniejszej sekcji stosuje się do działalności połowowej prowadzonej przez unijne statki rybackie na wodach państwa trzeciego w ramach umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów.

Unia dopilnowuje, by umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów były zgodne z przepisami niniejszego rozporządzenia.[Popr. 35]

Artykuł 10

Upoważnienia do połowów

Unijny statek rybacki nie może prowadzić działalności połowowej na wodach państwa trzeciego w ramach umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów, chyba że uzyskał upoważnienie do połowów:

- a) ~~od swojego państwa członkowskiego bandery~~ **trzeciego, którego zwierzchnictwu lub jurysdykcji podlegają wody, na których prowadzona jest działalność połowowa;** oraz [Popr. 36]
- b) ~~od państwa trzeciego, którego zwierzchnictwu lub jurysdykcji podlegają wody, w których prowadzone są działania swojego państwa członkowskiego bandery.~~ [Popr. 37]

Artykuł 11

Warunki wydawania upoważnień do połowów przez państwo członkowskie bandery

Państwo członkowskie bandery może wydać upoważnienie do połowów w odniesieniu do połowów prowadzonych na wodach państwa trzeciego w ramach umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów, jeżeli:

- a) spełnione są kryteria kwalifikowalności określone w art. 5;
- b) przestrzegane są warunki określone w odnośnej umowie o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów;
- c) operator uiścił wszystkie opłaty i kary finansowe, do których roszczenie zgłaszał;
- ca) **operator uiścił wszystkie stosowne kary finansowe nałożone przez właściwy organ państwa trzeciego w ciągu ostatnich 12 miesięcy po zakończeniu obowiązujących procedur prawnych;** oraz [Popr. 38]
- cb) **statek rybacki posiada upoważnienie ze strony danego państwa trzeciego.** [Popr. 39]

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

Artykuł 12

Zarządzanie upoważnieniami do połowów

1. Z chwilą ~~wydania upoważnienia do połowów państwo członkowskie bandery~~ **gdy państwo członkowskie bandery zweryfikuje spełnienie warunków przewidzianych w art. 11 lit. a), b) i c)**, przesyła Komisji odpowiedni wniosek ~~o upoważnienie w celu uzyskania upoważnienia~~ danego państwa trzeciego.
2. Wniosek, o którym mowa w ust. 1, zawiera informacje wymienione w ~~załącznikach 1 i 2~~ **załączniku** oraz wszelkie pozostałe dane wymagane na podstawie umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów.
3. Państwo członkowskie bandery przesyła wniosek do Komisji najpóźniej na ~~10~~ **15** dni kalendarzowych przed upływem terminu przekazania wniosków określonych w umowie o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów. Komisja może ~~zwrócić się~~ **prześłać** do państwa członkowskiego bandery **należycie uzasadniony wniosek** o wszelkie dodatkowe informacje, jakie uzna za konieczne.
4. ~~Jeżeli~~ **W ciągu 10 dni kalendarzowych od otrzymania wniosku lub 15 dni kalendarzowych od otrzymania wniosku, jeżeli zgodnie z ust. 3 zażądano dodatkowych informacji,** Komisja ~~stwierdzi, że spełnione są~~ **dokonuje wstępnego rozpatrzenia wniosku w celu ustalenia, czy spełnia on** warunki określone w art. 11, ~~Następnie Komisja~~ przesyła wniosek państwu trzeciemu **albo powiadamia państwo członkowskie o odrzuceniu wniosku.**
5. Jeżeli państwo trzecie poinformuje Komisję o podjętej przez siebie decyzji o wydaniu, odmowie, zawieszeniu lub cofnięciu upoważnienia do połowów dla unijnego statku rybackiego **na mocy umowy**, Komisja niezwłocznie ~~odpowiednio~~ informuje o tym ~~fakcie~~ państwo członkowskie bandery, **w miarę możliwości drogą elektroniczną. Państwo członkowskie bandery niezwłocznie przekazuje te informacje właścicielowi statku.** [Popr. 40]

Artykuł 13

Tymczasowy ponowny przydział niewykorzystanych uprawnień do połowów w ramach umów o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów

1. ~~W ciągu konkretnego roku kalendarzowego lub innego stosownego~~ **Na zakończenie pierwszej połowy** okresu wykonywania protokołu do umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów Komisja może określić niewykorzystane uprawnienia do połowów i ~~odpowiednio~~ powiadomić o nich państwa członkowskie, którym przydzielono udziały.
2. W ciągu ~~10~~ **20** dni od otrzymania tych informacji od Komisji państwa członkowskie, o których mowa w ust. 1, mogą:
 - a) poinformować Komisję, że wykorzystają swoje uprawnienia do połowów w późniejszym terminie w ~~tych samym roku lub w odpowiednim okresie~~ **drugiej połowie okresu** wykonywania protokołu, ~~przedstawiając w oparciu o plan połowowy ze szczegółowymi informacjami na temat liczby wnioskowanych upoważnień do połowów, szacowanych połowów, obszarów i okresów połowowych;~~ lub
 - b) zgłosić Komisji wymianę uprawnień do połowów, zgodnie z art. 16 ust. 8 rozporządzenia podstawowego.
3. Jeżeli niektóre państwa członkowskie nie poinformowały Komisji o jednym z działań, o których mowa w ust. 2, oraz jeżeli w wyniku tego uprawnienia do połowów pozostają niewykorzystane, Komisja, **w terminie 10 dni od upływu okresu, o którym mowa w ust. 2,** może wystosować zaproszenie do wyrażenia zainteresowania dotyczące dostępnych niewykorzystanych uprawnień do połowów do innych państw członkowskich, którym przydzielono część uprawnień do połowów.
4. W ciągu 10 dni od daty otrzymania tego zaproszenia do wyrażenia zainteresowania te państwa członkowskie mogą zgłosić Komisji swoje zainteresowanie niewykorzystanymi uprawnieniami do połowów. Na poparcie swojego wniosku przedstawiają plan połowowy ze szczegółowymi informacjami na temat liczby wnioskowanych upoważnień do połowów, szacowanych połowów, obszarów i okresów połowowych.
5. Komisja może zwrócić się do zainteresowanych państw członkowskich o dodatkowe informacje **dotyczące liczby wnioskowanych upoważnień do połowów, szacowanych połowów, obszarów i okresów połowów,** jeżeli uzna to za konieczne.
6. W przypadku braku zainteresowania niewykorzystanymi uprawnieniami do połowów ze strony państw członkowskich, którym przydzielono część uprawnień do połowów, **po upływie 10 dni,** Komisja może wystosować zaproszenie do wyrażenia zainteresowania do wszystkich państw członkowskich. Państwo członkowskie może powiadomić o swoim zainteresowaniu niewykorzystanymi uprawnieniami do połowów na warunkach określonych w ust. 4.

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

7. Na podstawie informacji dostarczonych przez państwa członkowskie zgodnie z ust. 4 lub 5 **i w drodze bliskiej współpracy z nimi** Komisja **wyłącznie tymczasowo** przydzieli niewykorzystane uprawnienia do połowów ~~na zasadzie tymczasowej~~, stosując metodę określoną w art. 14.

7a. Ponowny przydział, o którym mowa w ust. 7, ma miejsce wyłącznie w pierwszej połowie okresu wykonywania protokołu, o którym mowa w ust. 1, i tylko jednokrotnie.

7b. Komisja informuje państwa członkowskie o:

- a) państwach członkowskich, które zostały beneficjentami ponownego przydziału;
- b) ilościach uprawnień przyznanych państwom członkowskim w ramach ponownego przydziału; oraz
- c) kryteriach przyznawania zastosowanych przy ponownym przydziale.[Popr. 41]

Artykuł 13a

Uproszczenie procedur związanych z corocznym wznowieniem upoważnień do połowów obowiązujących w okresie stosowania protokołu do obowiązującej umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów

W okresie obowiązywania unijnej umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów dozwolone powinny być przyspieszone, prostsze i elastyczniejsze procedury wznawiania licencji dla tych statków, których stan (cechy, bandera, własność lub przestrzeganie przepisów) nie zmienił się w danym roku w stosunku do roku poprzedniego.[Popr. 42]

Artykuł 14

Sposób **tymczasowego** rozdzielania niewykorzystanych uprawnień

1. Komisja może ustanowić w drodze aktów wykonawczych metodę **tymczasowego** ponownego przydziału niewykorzystanych uprawnień do połowów. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 45 ust. 2.

2. W przypadku należycie uzasadnionej szczególnie pilnej potrzeby związanej z ograniczonym czasem, jaki pozostał na wykorzystanie niewykorzystanych uprawnień do połowów, Komisja przyjmuje akty wykonawcze mające natychmiastowe zastosowanie zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 45 ust. 3. Akty te obowiązują nie dłużej niż 6 miesięcy.

3. Przy ustanawianiu metody ponownego przydziału Komisja stosuje następujące **przejrzyste i obiektywne** kryteria, **uwzględniając czynniki środowiskowe, społeczne i gospodarcze**:

- a) uprawnienia do połowów przeznaczone do ponownego przydziału;
- b) liczba wnioskujących państw członkowskich;
- c) udział przypisany każdemu wnioskującemu państwu członkowskiemu w początkowej fazie przydzielania uprawnień do połowów;
- d) historyczne dane na temat połowów i nakładów połowowych każdego wnioskującego państwa członkowskiego;
- e) liczba, rodzaj i cechy charakterystyczne statków oraz stosowanych narzędzi połowowych;
- f) spójność planu połowowego przedstawionego przez wnioskujące państwo członkowskie z elementami wymienionymi w lit. a)–e).

Komisja publikuje uzasadnienie ponownego przydziału.[Popr. 43]

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

Artykuł 15

Przydział rocznej kwoty w rozbiciu na kilka kolejnych limitów połowowych

1. Jeżeli **W sytuacji gdy** w protokole do umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów ~~ustanowione~~ **określono** miesięczne lub kwartalne limity połowowe lub inne podpodziały rocznej kwoty, ~~Komisja może przyjąć akt wykonawczy określający metodę przydziału — miesięcznego, kwartalnego lub obejmującego inny przedział czasowy —~~ odpowiednich uprawnień do połowów między państwa członkowskie. ~~Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 45 ust. 2~~ **przydział odpowiednich uprawnień do połowów między państwa członkowskie musi być zgodny z rocznymi uprawnieniami do połowów przyznanymi państwom członkowskim na podstawie stosownego aktu prawnego Unii. Ta zasada nie ma zastosowania jedynie wtedy, gdy zainteresowane państwa członkowskie uzgodniły wspólne plany połowowe z uwzględnieniem miesięcznych lub kwartalnych limitów połowowych lub innych podpodziałów rocznej kwoty.** [Popr. 44]

2. ~~Przydział uprawnień do połowów, o którym mowa w ust. 1, jest spójny z rocznymi uprawnieniami do połowów przydzielonymi państwom członkowskim zgodnie z odpowiednim rozporządzeniem Rady.~~ [Popr. 45]

SEKCJA 2

DZIAŁALNOŚĆ POŁOWOWA NA PODSTAWIE UPOWAŻNIEŃ BEZPOŚREDNICH

Artykuł 16

Zakres zastosowania

Przepisy niniejszej sekcji stosuje się do działalności połowowej prowadzonej przez unijne statki rybackie poza ramami umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów na wodach państwa trzeciego.

Artykuł 17

Upoważnienia do połowów

Unijny statek rybacki nie może prowadzić działalności połowowej na wodach państwa trzeciego poza ramami umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów, chyba że uzyskał upoważnienie do połowów od:

- a) ~~swojego państwa członkowskiego bandery~~ **państwa trzeciego, którego zwierzchnictwu lub jurysdykcji podlegają wody, na których prowadzone są działania;** oraz [Popr. 46]
- b) ~~swojego państwa trzeciego, którego zwierzchnictwu lub jurysdykcji podlegają wody, w których prowadzone są działania członkowskiego bandery.~~ [Popr. 47]

Państwo członkowskie bandery może wydać upoważnienie do połowów prowadzonych na wodach państwa trzeciego, jeśli protokół do umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów obejmującej te wody nie obowiązuje w odniesieniu do danego państwa trzeciego od co najmniej trzech lat.

W przypadku odnowienia protokołu upoważnienie do połowów zostaje automatycznie cofnięte z chwilą wejścia w życie tego protokołu. [Popr. 48]

Artykuł 18

Warunki wydawania upoważnień do połowów przez państwa członkowskie bandery

Państwo członkowskie bandery może wydać upoważnienie do połowów w odniesieniu do połowów prowadzonych na wodach państwa trzeciego poza ramami umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów tylko wtedy, jeżeli:

- a) ~~obowiązująca~~ **nie obowiązuje** umowa o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów z ~~odpowiednim tym~~ państwem trzecim ~~nie istnieje lub w obowiązującej umowie o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów wyraźnie przewidziano możliwość upoważnień bezpośrednich;~~
- b) spełnione są kryteria kwalifikowalności określone w art. 5;
- ba) **występuje nadwyżka dopuszczalnego połowu zgodnie z wymogami art. 62 ust. 2 Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza;**

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

- c) operator przedstawił wszystkie następujące załączniki:
- (i) **kopia obowiązujących przepisów dotyczących rybołówstwa przekazanych operatorowi przez państwo nadbrzeżne;**
 - (ii) **pisemne potwierdzenie od państwa trzeciego, po uzgodnieniach między operatorem a tym państwem, warunków planowanego upoważnienia bezpośredniego obowiązujące upoważnienie do połowów wydane przez państwo trzecie a dotyczące proponowanej działalności połowowej, które ma umożliwić operatorowi dostęp zawiera warunki dostępu do zasobów rybnych danego państwa, w tym okres ważności upoważnienia, jego warunki i uprawnienia do połowów wyrażone jako ograniczenia nakładu połowowego lub limity połowowe;**
 - (iii) dowód na zrównoważony charakter planowanej działalności połowowej na podstawie:
 - oceny naukowej zapewnianej przez państwo trzecie ~~lub~~, przez regionalną organizację ds. zarządzania rybołówstwem **lub przez regionalny organ ds. rybołówstwa posiadający kompetencje naukowe uznane przez Komisję;** oraz
 - **w przypadku oceny sporządzonej przez państwo trzecie, analizy tej ostatniej przez państwo członkowskie bandery na podstawie oceny krajowego instytutu naukowego lub, w stosownych przypadkach, instytutu naukowego państwa członkowskiego posiadającego kompetencje w odniesieniu do danego łowiska;**
 - kopię przepisów państwa trzeciego dotyczących rybołówstwa;
 - (iv) numer wyznaczonego rachunku bankowego w publicznym banku do celu uiszczenia wszystkich opłat; oraz
- d) państwo trzecie jest umawiającą się stroną lub współpracującym podmiotem niebędącym stroną regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem – w przypadku gdy działalność połowowa ma dotyczyć gatunków zarządzanych przez tę organizację. **[Popr. 49]**

Artykuł 19

Zarządzanie upoważnieniami bezpośrednimi

1. Z chwilą wydania upoważnienia do połowów **stwierdzenia zgodności z wymogiem przewidzianym w art. 18** państwo członkowskie bandery przesyła Komisji odpowiednie informacje wymienione w załączniku ~~1 i 2~~ oraz w art. 18.
2. Jeżeli Komisja nie zwróciła się o dodatkowe **Komisja rozpatruje wstępnie** informacje lub uzasadnienie w terminie 15 dni kalendarzowych od przekazania informacji, o których mowa w ust. 1, państwo członkowskie bandery informuje operatora, że może on rozpocząć przedmiotową działalność połowową, pod warunkiem że uzyskał również upoważnienie bezpośrednie od państwa trzeciego. **Może zażądać też przekazania dodatkowych informacji lub uzasadnienia dotyczącego informacji, o których mowa w ust. 1, w terminie 15 dni.**
3. Jeżeli, w następstwie żądania udzielenia dodatkowych informacji lub uzasadnienia, o którym mowa w ust. 2, Komisja stwierdza, że warunki określone w art. 18 nie są spełnione, może nie wyrazić zgody na udzielenie upoważnienia do połowów w terminie ~~dwóch miesięcy~~ **jednego miesiąca** od otrzymania ~~wszystkich~~ **pierwotnie** wymaganych informacji lub uzasadnienia.
- 3a. **Niezależnie od przepisów ust. 1 do 3 niniejszego artykułu, jeżeli upoważnienie do połowów ma zostać wznowione w okresie do dwóch lat od wydania pierwotnego upoważnienia na tych samych zasadach i warunkach, jakie zostały uzgodnione w pierwotnym upoważnieniu, państwo członkowskie może wydać upoważnienie bezpośrednio po stwierdzeniu przestrzegania warunków określonych w art. 18 i niezwłocznie zawiadamia o tym fakcie Komisję. Zgodnie z procedurą określoną w art. 7 Komisji przysługuje prawo wyrażenia sprzeciwu w ciągu 15 dni.**
4. Jeżeli państwo trzecie poinformuje Komisję o podjętej przez siebie decyzji o wydaniu, odmowie, zawieszeniu lub cofnięciu upoważnienia bezpośredniego dla unijnego statku rybackiego, Komisja ~~odpowiednio~~ **bezzwłocznie** informuje o tym fakcie państwo członkowskie bandery, **które z kolei informuje właściciela statku.**

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

5. Jeżeli państwo trzecie poinformuje państwo członkowskie bandery o podjętej przez siebie decyzji o wydaniu, odmowie, zawieszeniu lub cofnięciu upoważnienia bezpośredniego dla unijnego statku rybackiego, państwo członkowskie bandery ~~odpowiednio~~ **bezwzględnie** informuje o tym fakcie Komisję **i właściciela statku**.

6. Operator dostarcza państwu członkowskiemu bandery kopię ostatecznych warunków uzgodnionych między nim a państwem trzecim, w tym kopię upoważnienia bezpośredniego. **[Popr. 50]**

Rozdział III

Działalność połowowa unijnych statków rybackich objęta regulacjami regionalnych organizacji ds. zarządzania rybołówstwem

Artykuł 20

Zakres zastosowania

Przepisy niniejszego rozdziału stosuje się do działalności połowowej prowadzonej przez unijne statki rybackie w odniesieniu do stad objęta regulacjami regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem, na wodach Unii, na morzu pełnym i na wodach państw trzecich.

Artykuł 20a

Wypełnianie zobowiązań międzynarodowych Unii w ramach regionalnych organizacji ds. zarządzania rybołówstwem (RFMO)

Aby wywiązać się ze swoich zobowiązań międzynarodowych w ramach RFMO i zgodnie z celami, o których mowa w art. 28 rozporządzenia podstawowego, Unia zachęca do przeprowadzania okresowych ocen skuteczności przez niezależne organy i aktywnie uczestniczy w tworzeniu i wzmacnianiu komitetów wykonawczych we wszystkich RFMO, w których jest umawiającą się stroną. Unia dopilnowuje w szczególności, by te komitety wykonawcze zapewniały ogólny nadzór nad stosowaniem zewnętrznej polityki rybołówstwa oraz środków przyjętych przez RFMO. [Popr. 51]

Artykuł 21

Upoważnienia do połowów

Unijny statek rybacki nie może prowadzić działalności połowowej w odniesieniu do stad zarządzanych przez regionalną organizację ds. zarządzania połowami, chyba że:

-a) Unia jest umawiającą się stroną regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem; [Popr. 52]

- a) zostało mu wydane upoważnienie do połowów przez jego państwo członkowskie bandery;
- b) został wpisany do odpowiedniego rejestru lub wykazu **upoważnionych statków** regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem; oraz **[Popr. 53]**
- c) jeżeli działalność połowowa prowadzona jest na wodach państw trzecich: zostało mu wydane upoważnienie do połowów przez odpowiednie państwo trzecie zgodnie z rozdziałem II.

Artykuł 22

Warunki wydawania upoważnień do połowów przez państwa członkowskie bandery

Państwo członkowskie bandery może wydać upoważnienie do połowów jedynie jeżeli:

- a) spełnione są kryteria kwalifikowalności określone w art. 5;
- b) przestrzegane są przepisy określone przez regionalną organizację ds. zarządzania rybołówstwem lub unijne przepisy transponujące oraz
- c) jeżeli działalność połowowa prowadzona jest na wodach państw trzecich: spełnione są kryteria określone w art. 11 lub 18.

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

Artykuł 23

Rejestracja przez regionalne organizacje ds. zarządzania rybołówstwem

1. Państwo członkowskie bandery przesyła Komisji wykaz lub wykazy statków **rybackich w rozumieniu definicji zawartej w rozporządzeniu podstawowym, które są aktywne i w stosownych przypadkach posiadają powiązany rejestr połowów**, upoważnionych przez nie do prowadzenia działalności połowowej pod auspicjami regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem.
2. Wykaz (lub wykazy), o którym (o których) mowa w ust. 1, należy przygotowywać zgodnie z wymogami regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem i uzupełnić o informacje określone w ~~załącznikach 1 i 2~~ **załączniku**.
3. **W terminie 10 dni od otrzymania wykazu, o którym mowa w ust. 1**, Komisja może zażądać od państwa członkowskiego bandery wszelkich dodatkowych informacji, które uznaje za niezbędne. **Każde takie żądanie Komisja musi uzasadnić.**
4. Jeżeli Komisja stwierdzi, że warunki określone w art. 22 są spełnione, przesyła wykaz (wykazy) upoważnionych statków ~~do~~ regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem **w ciągu 15 dni od otrzymania wykazu, o którym mowa w ust. 1.**
5. Jeżeli rejestr lub wykaz regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwa nie jest upubliczniony, Komisja ~~powiadamia państwo członkowskie bandery o wpisanych do niego statkach~~ **udostępnia państwu członkowskiemu zaangażowanemu w połowy na danym łowisku wykaz upoważnionych statków.** [Popr. 54]

Rozdział IV

Działalność połowowa prowadzona przez unijne statki rybackie na morzu pełnym

Artykuł 24

Zakres zastosowania

Przepisy niniejszego rozdziału stosuje się do działalności połowowej prowadzonej na morzu pełnym ~~przez unijne statki rybackie o całkowitej długości przekraczającej 24 metry.~~ [Popr. 55]

Artykuł 25

Upoważnienia do połowów

Unijny statek rybacki nie może prowadzić działalności połowowej na morzu pełnym, chyba że:

- a) zostało mu wydane upoważnienie do połowów przez ~~jego~~ państwo członkowskie bandery **tego statku w oparciu o naukową ocenę dowodzącą zrównoważonego charakteru proponowanej działalności połowowej, zatwierdzoną przez krajowy instytut naukowy lub, w stosownych przypadkach, instytut naukowy państwa członkowskiego posiadającego kompetencje w odniesieniu do danego łowiska;** oraz [Popr. 56]
- b) upoważnienie bezpośrednio zostało zgłoszone do Komisji zgodnie z art. 27.

Artykuł 26

Warunki wydawania upoważnień do połowów przez państwa członkowskie bandery

Państwo członkowskie bandery może wydać upoważnienie do połowów w odniesieniu do działalności połowowej na pełnym morzu, jedynie jeżeli:

- a) **spełnione są** kryteria kwalifikowalności określone w art. 5 ~~są spełnione~~.
- b) **planowana działalność połowowa:**
 - **jest oparta na podejściu do zarządzania rybołówstwem opartym na ekosystemie, określonym w art. 4 pkt 9 rozporządzenia podstawowego; oraz**
 - **jest zgodna z oceną naukową uwzględniającą zachowanie morskich zasobów biologicznych i ekosystemów morskich, zapewnianą przez krajowy instytut naukowy państwa członkowskiego bandery.**[Popr. 57]

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

Artykuł 27

Zgłoszenie do Komisji

Państwo członkowskie bandery zgłasza do Komisji upoważnienie do połowów co najmniej ~~15 dni kalendarzowych~~ **8,5 dnia kalendarzowego** przed rozpoczęciem planowanej działalności połowowej na morzu pełnym, przekazując informacje określone w załącznikach 1 i 2 załączniku. [Popr. 58]

Rozdział V

Czarterowanie unijnych statków rybackich

Artykuł 28

Zasady

1. Unijny statek rybacki nie może prowadzić działalności połowowej na mocy umów czarterowych, jeżeli obowiązuje umowa o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów, ~~chyba że umowa ta stanowi inaczej.~~
2. Unijny statek nie może prowadzić działalności połowowej na mocy więcej niż jednej umowy czarterowej jednocześnie lub być przedmiotem subczarteru.

2a. Unijne statki działają w ramach umów czarterowych na wodach pod auspicjami regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem wyłącznie wtedy, jeśli państwo, do którego czarterowany jest statek, jest w tej organizacji umawiającą się stroną.

3. Wyczarterowany statek unijny nie może wykorzystywać uprawnień do połowów swojego państwa członkowskiego bandery **w okresie czarteru**. Połowy dokonane przez wyczarterowany statek zaliczane są na poczet uprawnień do połowów państwa czarterującego.

3a. Żaden z przepisów niniejszego rozporządzenia nie ogranicza odpowiedzialności państwa członkowskiego bandery w zakresie zobowiązań wynikających z prawa międzynarodowego, rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 oraz innych przepisów wspólnej polityki rybołówstwa, między innymi dotyczących wymogów sprawozdawczości. [Popr. 59]

Artykuł 29

Zarządzanie upoważnieniami do połowów na mocy umowy czarterowej

Przy wydawaniu upoważnienia do połowów danemu statkowi zgodnie z art. 11, 18, 22 lub 26 oraz w przypadku działalności połowowej prowadzonej na mocy umowy czarterowej państwo członkowskie bandery sprawdza, czy:

- a) właściwy organ państwa czarterującego oficjalnie potwierdził, że umowa jest zgodna z jego prawem krajowym oraz
- b) ~~umowa czarterowa jest wyszczególniona~~ w upoważnieniu do połowów **określono szczegóły umowy czarterowej, w tym okres, uprawnienia do połowów i obszar połowowy.** [Popr. 60]

Rozdział VI

Obowiązki w zakresie kontroli i sprawozdawczości

Artykuł 30

Dane pochodzące z programu obecności obserwatorów

Jeżeli na unijnym statku rybackim gromadzone są dane w ramach programu obecności obserwatorów **zgodnie z prawem Unii lub przepisami RFMO**, operator tego statku przesyła te dane swojemu państwu członkowskiemu bandery. [Popr. 61]

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

Artykuł 31

Informowanie państw trzecich

1. Podczas prowadzenia działalności połowowej na podstawie przepisów niniejszego tytułu, ~~jeżeli umowa o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów z państwem trzecim tak stanowi~~, operator unijnego statku rybackiego przesyła odpowiednie raporty połowowe i deklaracje wyładunkowe ~~państwu trzeciemu, a~~ **zarówno** swojemu państwu członkowskiemu bandery ~~przesyła kopię tego powiadomienia, jak i państwu trzeciemu.~~
2. Państwo członkowskie bandery ocenia spójność danych przesyłanych do państwa trzeciego, o którym mowa w ust. 1, z danymi otrzymanymi zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1224/2009. **W przypadku niespójności danych państwo członkowskie sprawdza, czy taka niespójność stanowi przykład połowów NNN w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1005/2008, i podejmuje odpowiednie działania zgodnie z art. 43 do 47 tego rozporządzenia.** [Popr. 62]
3. Nieprzekazanie państwu trzeciemu raportów połowowych i deklaracji wyładunkowych, o których mowa w ust. 1, uznaje się za poważne naruszenie przepisów do celów zastosowania kar i innych środków przewidzianych we wspólnej polityce rybołówstwa. Wagę naruszenia przepisów określa właściwy organ państwa członkowskiego, biorąc pod uwagę kryteria takie jak: charakter szkody, jej wartość, sytuację ekonomiczną sprawcy naruszenia i rozmiar naruszenia lub jego powtarzalność.

Artykuł 31a

Wymogi dotyczące członkostwa w RFMO

Statek rybacki państwa trzeciego może prowadzić działalność połowową na wodach Unii w odniesieniu do stad zarządzanych przez RFMO, jeżeli państwo to jest umawiającą się stroną tej organizacji.[Popr. 63]

TYTUŁ III

DZIAŁALNOŚĆ POŁOWOWA PROWADZONA PRZEZ STATKI PAŃSTW TRZECICH NA WODACH UNII

Artykuł 32

Zasady ogólne

1. Statek rybacki państwa trzeciego nie może prowadzić działalności połowowej na wodach Unii, chyba że Komisja wydała mu upoważnienie do połowów. **Upoważnienie jest mu przyznane tylko wtedy, gdy spełnia on kryteria kwalifikowalności określone w art. 5.** [Popr. 64]
2. Statek rybacki państwa trzeciego upoważniony do prowadzenia połowów na wodach Unii przestrzega przepisów regulujących działalność połowową statków unijnych w obszarze połowowym, w którym prowadzi działania, ~~a także postanowień określonych.~~ **Jeżeli postanowienia określone w odpowiednich umowach odpowiedniej umowie w sprawie połowów stanowią inaczej, muszą być wyraźnie wymienione albo w tej umowie, albo w przepisach uzgodnionych z państwem trzecim wykonującym umowę.** [Popr. 65]
3. Jeżeli statek rybacki państwa trzeciego przepływa przez wody Unii bez upoważnienia wydanego zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, jego narzędzia połowowe są zamocowane i zasztauowane w sposób uniemożliwiający natychmiastowe rozpoczęcie działalności połowowej.

Artykuł 33

Warunki wydawania upoważnień do połowów

Komisja może wydać statkowi rybackiemu państwa trzeciego upoważnienie do prowadzenia działalności połowowej na wodach Unii, jedynie jeżeli:

- a) **występuje nadwyżka dopuszczalnego połowu odpowiadająca zakresowi proponowanych uprawnień do połowów zgodnie z wymogami art. 62 ust. 2 i 3 Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza;**

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

- a) informacje zawarte w ~~załącznikach 1 i 2~~ **załączniku** dotyczące statku rybackiego i powiązanego z nim statku pomocniczego/powiązanych z nim statków pomocniczych są kompletne i dokładne; statek rybacki i powiązany z nim statek pomocniczy/powiązane z nim statki pomocnicze posiada(-ją) numer IMO, **jeżeli wymagają tego przepisy Unii**;
- b) ~~operator~~ **kapitan statku rybackiego** i **dany** statek rybacki nie byli objęci sankcjami za poważne naruszenie przepisów zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego na podstawie art. 42 rozporządzenia Rady (WE) nr 1005/2008 i art. 90 rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009 w okresie 12 miesięcy przed złożeniem wniosku o wydanie upoważnienia do połowów;
- c) statek rybacki nie figuruje w wykazie NNN ~~lub żadnego państwa trzeciego, żadnej regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem czy Unii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1005/2008~~, a państwo trzecie nie jest uznane za niewspółpracujące na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 lub nie jest wymienione w wykazie takich państw bądź nie jest uznane za państwo pozwalające na niezrównoważone połowy zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 1026/2012;
- d) statek rybacki jest kwalifikowalny na mocy umowy w sprawie połowów z danym krajem trzecim oraz, w stosownych przypadkach, figuruje w wykazie statków określonym w tej umowie. **[Popr. 66]**

Artykuł 34

Procedura wydawania upoważnień do połowów

1. Państwo trzecie przesyła do Komisji wnioski dotyczące swoich statków rybackich przed upływem terminu określonego w odnośnej umowie lub ustalonego przez Komisję.
2. Komisja może zwrócić się do państwa trzeciego o wszelkie dodatkowe informacje, jakie uzna za konieczne.
3. W przypadku stwierdzenia, że warunki określone w art. 33 są spełnione, Komisja wydaje upoważnienie do połowów oraz informuje o tym państwo trzecie i zainteresowane państwa członkowskie.

Artykuł 35

Monitorowanie upoważnień do połowów

1. Jeżeli warunek określony w art. 33 nie jest już spełniany, Komisja zmienia lub cofa upoważnienie i informuje o tym państwo trzecie oraz zainteresowane państwa członkowskie.
2. Komisja może odmówić wydania upoważnienia, zawiesić je lub cofnąć ~~w przypadkach gdy nastąpiła zasadnicza zmiana okoliczności lub w przypadkach gdy nadrzędne względy polityczne~~ **jeżeli:**
 - a) **wystąpiły okoliczności** odnoszące się, między innymi, do międzynarodowych standardów praw człowieka; ~~lub do zwalczania nielegalnych, nieraportowanych lub nieuregulowanych połowów uzasadniają takie działanie lub w przypadkach gdy~~
 - b) **zaistniała szczególnie pilna potrzeba dotycząca poważnego zagrożenia dla zrównoważonej eksploatacji żywych zasobów morza, zarządzania nimi i ich ochrony;**
 - c) **konieczne jest działanie w celu zapobiegnięcia poważnemu naruszeniu związanemu z nielegalnymi, nieraportowanymi lub nieuregulowanymi połowami, zgodnie z art. 42 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 lub art. 90 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009; lub**
 - d) **jeżeli z takiego czy innego nadrzędnego względu politycznego Unia postanowiła zawiesić lub zerwać stosunki z danym państwem trzecim.**

W przypadku odmowy wydania upoważnienia, jego zawieszenia lub cofnięcia Komisja niezwłocznie informuje o tym państwo trzecie zgodnie z akapitem pierwszym. [Popr. 67]

Artykuł 36

Zaprzestanie działalności połowowej

1. W przypadku uznania, że uprawnienia do połowów przyznane państwu trzeciemu zostały wyczerpane, Komisja niezwłocznie powiadamia o tym fakcie dane państwo trzecie i właściwe organy inspekcji państw członkowskich. Aby zapewnić ciągłość działalności połowowej w ramach niewykorzystanych uprawnień do połowów, które mogą jednak również mieć wpływ na wyczerpane uprawnienia do połowów, państwo trzecie przedstawia Komisji środki techniczne

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

zapobiegające wszelkiemu negatywnemu wpływowi na wyczerpane uprawnienia do połowów. Od dnia powiadomienia, o którym mowa w ust. 1, upoważnienia do połowów wydane statkom pływającym pod banderą tego zainteresowanego państwa trzeciego uznaje się za zawieszony w odniesieniu do danej działalności połowowej, a prowadzenie takiej działalności połowowej przez te statki nie będzie już dozwolone.

2. Upoważnienia do połowów uznaje się za wycofane, jeżeli zawieszenie działalności połowowej zgodnie z ust. 2 obejmuje wszystkie rodzaje działalności, w odniesieniu do których zostały one udzielone.

3. Państwo trzecie zapewnia, aby zainteresowane statki rybackie były niezwłocznie informowane o zastosowaniu przepisów niniejszego artykułu i aby zaprzestały prowadzenia wszelkiej odnośnej działalności połowowej.

Artykuł 37

Przekroczenie kwot na wodach Unii

1. Jeżeli Komisja stwierdzi, że dane państwo trzecie przekroczyło kwoty, które zostały mu przydzielone w odniesieniu do danego stada lub danej grupy stad, w kolejnych latach Komisja dokonuje odliczeń od kwot przyznanych temu państwu w odniesieniu do tego stada lub grupy stad. **Wysokość odliczeń musi być zgodna z art. 105 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009. [Popr. 68]**

2. Jeżeli odliczenia zgodnie z ust. 1 nie można dokonać od kwoty dotyczącej stada lub grupy stad, które zostały przełowione, ponieważ dane państwo członkowskie nie dysponuje wystarczającą kwotą w odniesieniu do stada lub grupy stad, wówczas Komisja – po konsultacji z danym państwem trzecim – może w następnych latach dokonać odliczeń od kwot dotyczących innych stad lub grup stad dostępnych dla tego państwa trzeciego w tym samym obszarze geograficznym lub dotyczących innych stad lub grup stad o odpowiadającej im wartości handlowej.

Artykuł 38

Kontrola i egzekwowanie

1. Statek państwa trzeciego upoważniony do prowadzenia połowów na wodach Unii przestrzega przepisów w zakresie kontroli regulujących działalność połowową statków unijnych w obszarze połowowym, w którym prowadzi działania.

2. Statek państwa trzeciego upoważniony do prowadzenia połowów na wodach Unii przekazuje Komisji lub wyznaczonemu przez nią organowi i, w stosownym przypadku, nadbrzeżnemu państwu członkowskiemu dane, które unijne statki są zobowiązane przekazywać państwu członkowskiemu bandery na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1224/2009.

3. Komisja lub wyznaczony przez nią organ przesyła dane, o których mowa w ust. 2, nadbrzeżnemu państwu członkowskiemu.

4. Statek państwa trzeciego upoważniony do prowadzenia połowów na wodach Unii dostarcza na żądanie Komisji lub organu przez nią wyznaczonego sprawozdania obserwatora sporządzone na mocy obowiązujących programów obecności obserwatorów.

5. Nadbrzeżne państwo członkowskie zapisuje wszystkie naruszenia popełnione przez statki rybackie państw trzecich, w tym związane z nimi sankcje, w krajowym rejestrze, o którym mowa w art. 93 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009.

6. Komisja przesyła informacje, o których mowa w ust. 5, państwu trzeciemu w celu zapewnienia, aby państwo trzecie zastosowało odpowiednie środki.

Przepisy ust. 1 pozostają bez uszczerbku dla konsultacji między Unią a państwami trzecimi. W tym zakresie Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 44 w celu wdrożenia do prawa unijnego wyników konsultacji z państwami trzecimi obejmujących uzgodnienia dotyczące dostępu.

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

TYTUŁ IV
DANE I INFORMACJE

Artykuł 39

Unijny rejestr upoważnień do połowów

1. Komisja opracowuje i prowadzi elektroniczny unijny rejestr upoważnień do połowów, **w tym wszystkich upoważnień do połowów udzielonych na podstawie tytułów II i III**, składający się z części dostępnej publicznie i części bezpiecznej. Rejestr ten:

- a) zawiera wszystkie informacje określone w ~~załącznikach 1 i 2~~ **załączniku** i wskazuje status każdego upoważnienia w czasie rzeczywistym;
- b) wykorzystywany jest do wymiany danych i informacji między Komisją a państwem członkowskim oraz
- c) służy jedynie do celów zrównoważonego zarządzania flotami rybackimi.

2. Wykaz upoważnień do połowów w rejestrze jest publicznie dostępny i zawiera następujące informacje:

- a) nazwę i banderę statku **oraz jego numer CFR i IMO, jeżeli wymagają tego przepisy Unii;**
 - aa) nazwisko, miasto i kraj zamieszkania właściciela przedsiębiorstwa i beneficjenta rzeczywistego;**
- b) rodzaj upoważnienia, **w tym uprawnienia do połowów;** oraz [Popr. 69]
- c) dozwolony czas i obszar działalności połowowej (data rozpoczęcia i zakończenia, obszar połowowy).

3. Państwo członkowskie korzysta z rejestru w celu przedstawienia Komisji upoważnień do połowów i aktualizuje swoje dane, zgodnie z wymogami art. 12, 19, 23 i 27.

Artykuł 40

Wymogi techniczne

Wymiana informacji, o których mowa w tytułach II, III i IV, odbywa się w formie elektronicznej. Komisja może przyjmować akty wykonawcze – nie naruszając przepisów dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽¹⁾ – ustanawiające techniczne wymogi operacyjne dotyczące zapisywania, formatu i przekazywania informacji, o których mowa w tych tytułach. Wspomniane akty wykonawcze przyjmowane są zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 45 ust. 2.

Aby zapewnić działanie rejestru unijnych upoważnień do połowów i umożliwić państwom członkowskim dostosowanie się do wymogów technicznych w zakresie powiadamiania, Komisja udziela zainteresowanym państwom członkowskim wsparcia technicznego. W tym celu Komisja wspiera organy krajowe w przekazywaniu informacji, które operatorzy muszą dostarczyć w odniesieniu do każdego rodzaju upoważnienia, oraz, do dnia ... [sześć miesięcy od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia], opracowuje aplikację informatyczną umożliwiającą państwom członkowskim automatyczne i realizowane w czasie rzeczywistym przesyłanie do rejestru unijnych upoważnień do połowów danych dotyczących wniosków o upoważnienia i cech statków. [Popr. 70]

⁽¹⁾ Dyrektywa 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 marca 2007 r. ustanawiająca infrastrukturę informacji przestrzennej we Wspólnocie Europejskiej (INSPIRE) (Dz.U. L 108 z 25.4.2007, s. 1).

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

W ramach wsparcia technicznego i finansowego w zakresie przekazywania informacji państwa członkowskie mogą korzystać z pomocy finansowej z Funduszu Morskiego i Rybackiego na podstawie art. 76 ust. 2 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 508/2014⁽¹⁾. [Popr. 71]

Artykuł 41

Dostęp do danych

Nie naruszając przepisów art. 110 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, państwa członkowskie lub Komisja zapewniają dostęp do bezpiecznej części unijnego rejestru upoważnień do połowów, o którym mowa w art. 39, właściwym służbom administracji zaangażowanym w zarządzanie flotami rybackimi.

Artykuł 42

Zarządzanie danymi, ochrona danych osobowych oraz poufność

Dane uzyskane na podstawie niniejszego rozporządzenia powinny być przetwarzane zgodnie z art. 109, 110, 111 i 113 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 oraz dyrektywą 95/46/WE i krajowymi przepisami wykonawczymi do niej.

Artykuł 43

Relacje z państwami trzecimi i regionalnymi organizacjami ds. zarządzania rybołówstwem

1. Jeżeli państwo członkowskie otrzyma od państwa trzeciego lub regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem informacje istotne dla zapewnienia skutecznego stosowania niniejszego rozporządzenia, państwo to przekazuje te informacje pozostałym zainteresowanym państwom członkowskim i Komisji lub wyznaczonemu przez nią organowi, o ile jest do tego uprawnione na mocy umów dwustronnych zawartych z danym państwem trzecim lub przepisów odnośnej regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem.

2. Komisja lub wyznaczony przez nią organ może – w ramach umów w sprawie połowów zawieranych między Unią a państwami trzecimi, pod auspicjami regionalnych organizacji ds. zarządzania rybołówstwem lub podobnych organizacji ds. rybołówstwa, w których Unia jest umawiającą się stroną lub współpracującym podmiotem niebędącym stroną – przekazywać istotne informacje dotyczące nieprzestrzegania przepisów niniejszego rozporządzenia lub poważnych naruszeń, o których mowa w art. 42 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 i w art. 90 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, innym stronom tych umów lub organizacji, za zgodą państwa członkowskiego, które dostarczyło informacji, oraz zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001.

TYTUŁ V

PROCEDURY, PRZEKAZANIE UPRAWNIENÍ I ŚRODKI WYKONAWCZE

Artykuł 44

Wykonywanie przekazanych uprawnień

1. Powierzenie Komisji uprawnień do przyjęcia aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.

2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 5 ust. 2, powierza się Komisji **okres pięciu lat od dnia ... [data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia]. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.** [Popr. 73]

⁽¹⁾ **Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 508/2014 z dnia 15 maja 2014 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2328/2003, (WE) nr 861/2006, (WE) nr 1198/2006 i (WE) nr 791/2007 oraz rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1255/2011 (Dz.U. L 149 z 20.5.2014, s. 1).**

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 5 ust. 2, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna od następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* lub w określonym w tej decyzji późniejszym terminie. Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.

3a. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa.

4. Jednocześnie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja przekazuje go równocześnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

5. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 5 ust. 2 wchodzi w życie tylko wtedy, jeżeli Parlament Europejski albo Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub jeżeli, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

Artykuł 45

Procedura komitetowa

1. Komisja jest wspierana przez Komitet ds. Rybołówstwa i Akwakultury ustanowiony na podstawie art. 47 rozporządzenia podstawowego. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.
2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.
3. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 8 rozporządzenia (UE) nr 182/2011 w związku z art. 5 tego rozporządzenia.

TYTUŁ VI

PRZEPISY KOŃCOWE

Artykuł 46

Uchylenie

1. Rozporządzenie (WE) nr 1006/2008 traci moc.
2. Odesłania do uchylonego rozporządzenia traktuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 47

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w ... dnia r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

Załącznik I

Wykaz informacji, które należy przekazać w celu uzyskania upoważnienia do połowów

| I | WNIOSKODAWCA |
|----|---|
| 1 | Nazwa podmiotu gospodarczego (*) |
| 2 | e-mail (*) |
| 3 | Adres |
| 4 | Numer faksu |
| 5 | Numer identyfikacji podatkowej (SIRET, NIF...) (*) |
| 6 | Numer telefonu |
| 7 | Nazwa lub nazwisko agenta (stosownie do postanowień protokołu) (*) |
| 8 | e-mail (*) |
| 9 | Adres |
| 10 | Numer faksu |
| 11 | Numer telefonu |
| 12 | Nazwa stowarzyszenia lub nazwisko agenta reprezentującego podmiot gospodarczy (*) |
| 13 | e-mail (*) |
| 14 | Adres |
| 15 | Numer faksu |
| 16 | Numer telefonu |
| 17 | Nazwisko(-a) kapitana(-ów) (*) |
| 18 | e-mail (*) |
| 19 | Obywatelstwo (*) |
| 20 | Numer faksu |
| 21 | Numer telefonu |
| II | IDENTYFIKACJA STATKU, JEGO CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA I WYPOSAŻENIE |
| 22 | Nazwa statku (*) |
| 23 | Państwo bandery (*) |

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

| H | IDENTYFIKACJA STATKU, JEGO CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA I WYPOSAŻENIE |
|----|---|
| 24 | Data uzyskania obecnej bandery (*) |
| 25 | Oznaka rybacka (*) |
| 26 | Numer IMO (INVU) (*) |
| 27 | Numer CFR (*) |
| 28 | Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy (IRCS) (*) |
| 29 | Częstotliwość wywoławcza (*) |
| 30 | Numer telefonu satelitarnego |
| 31 | MMSI (*) |
| 32 | Data i miejsce budowy (*) |
| 33 | Poprzednia bandera i data uzyskania (jeśli dotyczy) (*) |
| 34 | Materiał, z którego wykonano kadłub: stal / drewno / poliester / inny (*) |
| 35 | Transponder VMS (*) |
| 36 | Model (*) |
| 37 | Numer seryjny (*) |
| 38 | Wersja oprogramowania (*) |
| 39 | Operator satelitarny (*) |
| 40 | Producent VMS (nazwa) |
| 41 | Całkowita długość statku (*) |
| 42 | Szerokość statku (*) |
| 43 | Zaciąg (*) |
| 44 | Pojemność (w GT) (*) |
| 45 | Moc głównego silnika (kW) (*) |
| 46 | Typ silnika |
| 47 | Marka |
| 48 | Numer seryjny silnika (*) |

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

| III | KATEGORIA POŁOWÓW, W ODNIESIENIU DO KTÓRYCH WNIOSKUJE SIĘ O UPOWAŻNIENIE DO POŁOWÓW |
|-----|---|
| 49 | Rodzaj statku, kod FAO (*) |
| 50 | Rodzaj narzędzi, kod FAO (*) |
| 53 | Obszary połowowe, kod FAO (*) |
| 54 | Rejony połowów — FAO lub państwo nadbrzeżne (*) |
| 55 | Port(y) wyładunku |
| 56 | Port(y) przeładunku |
| 57 | Kod FAO gatunku lub kategorii połowów (SFPA) (*) |
| 58 | Okres, w odniesieniu do którego wnioskuje się o upoważnienie (daty rozpoczęcia i zakończenia) |
| 59 | Numer rejestru RFMO (jeśli jest znany) (*) |
| 60 | Data wpisu do rejestru RFMO (*) (jeżeli jest znana) |
| 61 | Maksymalna całkowita liczba członków załogi (*) |
| 62 | Z [KRAJ] PARTNERSKI: |
| 63 | Z państwa AKP: |
| 64 | Sposób konserwowania/przetwarzania ryb na statku (*): Świeże ryby / Chłodzenie / Mrożenie / Mączka rybna / Olej / Filetowanie |
| 65 | Wykaz statków pomocniczych: nazwa / numer IMO / numer CFR |
| IV | CZARTEROWANIE |
| 66 | Statek prowadzący działalność na podstawie umowy czarterowej (*): Tak / Nie |
| 67 | Rodzaj umowy czarterowej |
| 68 | Okres czarteru (daty rozpoczęcia i zakończenia) (*) |
| 69 | Uprawnienia do połowów (w tonach) przyznane czarterowanemu statkowi (*) |
| 70 | Państwo trzecie przyznające uprawnienia do połowów czarterowanemu statkowi (*) |

(*) pola obowiązkowe (pozycje 22 do 25 i 28 do 48 mogą nie zostać wypełnione, jeżeli informacje można automatycznie pozyskać z rejestru floty UE dzięki numerowi CFR lub numerowi IMO)

Załączniki (wykaz dokumentów): [Popr. 74]

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

Załącznik 2

Wykaz informacji, które musi przekazać statek pomocniczy wspierający statek rybacki opisany w załączniku 1

| 1 | OPERATOR STATKU POMOCNICZEGO |
|----|---|
| 1 | Nazwa podmiotu gospodarczego (*) |
| 2 | e-mail (*) |
| 3 | Adres |
| 4 | Numer faksu |
| 5 | Numer identyfikacji podatkowej (SIRET, NIF...) (*) |
| 6 | Numer telefonu |
| 7 | Nazwa lub nazwisko agenta (stosownie do postanowień protokołu) (*) |
| 8 | e-mail (*) |
| 9 | Adres |
| 10 | Numer faksu |
| 11 | Numer telefonu |
| 12 | Nazwa stowarzyszenia lub nazwisko agenta reprezentującego podmiot gospodarczy (*) |
| 13 | e-mail (*) |
| 14 | Adres |
| 15 | Numer faksu |
| 16 | Numer telefonu |
| 17 | Nazwisko(-a) kapitana(-ów) (*) |
| 18 | e-mail (*) |
| 19 | Obywatelstwo (*) |
| 20 | Numer faksu |
| 21 | Numer telefonu |

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

| H | IDENTYFIKACJA STATKU POMOCNICZEGO, JEGO CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA I WYPOSAŻENIE |
|----|--|
| 22 | Nazwa statku (*) |
| 23 | Państwo bandery (*) |
| 24 | Data uzyskania obecnej bandery (*) |
| 25 | Oznaka rybacka (*) |
| 26 | Numer IMO (INVU) (*) |
| 27 | Numer CFR (dla statków unijnych, jeśli jest znany) (*) |
| 28 | Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy (IRCS) (*) |
| 29 | Częstotliwość wywoławcza (*) |
| 30 | Numer telefonu satelitarnego |
| 31 | MMSI (*) |
| 32 | Data i miejsce budowy |
| 33 | Poprzednia bandera i data uzyskania (jeśli dotyczy) (*) |
| 34 | Material, z którego wykonano kadłub: stal / drewno / poliester / inny |
| 35 | Transponder VMS |
| 36 | Wzór |
| 37 | Numer seryjny |
| 38 | Wersja oprogramowania |
| 39 | Operator satelitarny |
| 40 | Producent VMS (nazwa) |
| 41 | Całkowita długość statku |
| 42 | Szerokość statku |
| 43 | Zanurzenie |
| 44 | Pojemność (w GT) |
| 45 | Moc głównego silnika (kW) |
| 47 | Typ silnika |
| 48 | Marka |
| 49 | Numer seryjny silnika |

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

| III | INFORMACJE NA TEMAT DZIAŁALNOŚCI POŁOWOWEJ OBJĘTEJ WSPARCIEM |
|-----|--|
| 50 | Obszary połowowe, kod FAO |
| 51 | Rejony połowów — FAO |
| 52 | Kod FAO gatunku docelowego |
| 53 | Numer rejestru RFMO (*) |
| 54 | Data wpisu do rejestru RFMO |

(*) pola obowiązkowe (pozycje 22 do 25 i 28 do 33 mogą nie zostać wypełnione w odniesieniu do statku pomocniczego pływającego pod banderą Unii, jeżeli informacje można automatycznie pozyskać z rejestru floty UE dzięki numerowi CFR)

Załączniki (wykaz dokumentów): [Popr. 75]

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

Załącznik

Wykaz informacji, które należy przekazać w celu uzyskania upoważnienia do połowów

| I | WNIOSKODAWCA |
|----|---|
| 1 | Identyfikator statku (numer IMO, numer CFR itd.) |
| 2 | Nazwa statku |
| 3 | Nazwa podmiotu gospodarczego (*) |
| 4 | E-mail (*) |
| 5 | Adres |
| 6 | Faks |
| 7 | Numer identyfikacji podatkowej (SIRET, NIF...) (*) |
| 8 | Telefon |
| 9 | Nazwa właściciela |
| 10 | E-mail (*) |
| 11 | Adres |
| 12 | Faks |
| 13 | Telefon |
| 14 | Nazwa stowarzyszenia lub nazwisko agenta reprezentującego podmiot gospodarczy (*) |
| 15 | E-mail (*) |
| 16 | Adres |
| 17 | Faks |
| 18 | Telefon |
| 19 | Nazwisko(-a) kapitana(-ów) (*) |
| 20 | E-mail (*) |
| 21 | Obywatelstwo (*) |
| 22 | Faks |
| 23 | Telefon |

Czwartek, 2 lutego 2017 r.

| | |
|--|---|
| II | KATEGORIA POŁOWÓW, W ODNIESIENIU DO KTÓRYCH WNOSI SIĘ O UPOWAŻNIENIE DO POŁOWÓW |
| <i>Rodzaj upoważnienia (umowa w sprawie połowów, upoważnienie bezpośrednie, RFMO, morze pełne, czarter, statek pomocniczy)</i> | |
| 24 | <i>Rodzaj statku, kod FAO (*)</i> |
| 25 | <i>Rodzaj narzędzi, kod FAO (*)</i> |
| 26 | <i>Obszary połowowe, kod FAO (*)</i> |
| 27 | <i>Kod FAO lub kategoria połowów gatunku docelowego (umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów) (*)</i> |
| 28 | <i>Okres, w odniesieniu do którego wnosi się o upoważnienie (daty rozpoczęcia i zakończenia)</i> |
| 29 | <i>Numer rejestru RFMO (*) (jeśli jest znany)</i> |
| 30 | <i>Wykaz statków pomocniczych: nazwa / numer IMO / numer CFR</i> |
| III | CZARTEROWANIE |
| 31 | <i>Statek prowadzący działalność na podstawie umowy czarterowej (*): Tak / Nie</i> |
| 32 | <i>Rodzaj umowy czarterowej</i> |
| 33 | <i>Okres czarteru (daty rozpoczęcia i zakończenia) (*)</i> |
| 34 | <i>Uprawnienia do połowów (w tonach) przyznane czarterowanemu statkowi (*)</i> |
| 35 | <i>Państwo trzecie przyznające uprawnienia do połowów czarterowanemu statkowi (*)</i> |

(*) pola obowiązkowe (pozycje 22 do 25 i 28 do 48 mogą nie zostać wypełnione, jeżeli informacje można automatycznie pozyskać z rejestru floty UE dzięki numerowi CFR lub numerowi IMO)

[Popr. 76]